

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. I / We agree to immediately refund to PruBSN in full the Monies which is paid by mistake or which I / we are not entitled to receive.
Saya / Kami bersetuju untuk membayar balik dengan serta-merta dan secara penuh Wang yang tersebut yang telah tersalah bayar atau wang yang saya / kami tidak ada hak untuk menerimanya.
5. PruBSN shall continue to pay or credit the relevant payments of the certificate into the Account until and unless the applicant or the legal representative of the applicant submits a written instruction to revoke the authority given to PruBSN or submits a new application to change the Account details provided in this Form at least one (1) month before the next payment date.
PruBSN akan terus membayar atau mengkreditkan bayaran yang berkaitan dengan sijil ke dalam Akaun sehingga dan melainkan pemohon atau wakil sah pemohon mengemukakan satu arahan bertulis untuk membatalkan kuasa yang diberikan kepada PruBSN atau mengemukakan permohonan baru untuk menukar butiran Akaun yang diberikan di dalam Borang ini sekurang-kurangnya satu (1) bulan sebelum tarikh pembayaran seterusnya.
6. PruBSN may approve the application submitted for this Facility in its absolute discretion or choose to make payments for the certificate to the relevant party by cheque.
PruBSN boleh meluluskan permohonan yang dikemukakan untuk Kemudahan ini mengikut budi bicara mutlaknyanya atau memilih untuk membuat pembayaran bagi sijil tersebut kepada pihak berkenaan melalui cek.

E-CREDIT DECLARATION / PENGAKUAN E-KREDIT

In consideration of PruBSN agreeing to grant this Facility to me / us, I / we hereby declare that:

Di atas persetujuan PruBSN untuk memberikan Kemudahan ini kepada saya / kami, saya / kami dengan ini mengisytiharkan bahawa:

1. PruBSN is authorised to deposit the relevant payments under the certificate, which are payable to me / us, into the Account provided in this Form.
PruBSN diberi kuasa untuk memasukkan bayaran yang berkaitan di bawah sijil tersebut yang akan dibayar kepada saya / kami ke dalam Akaun yang diberikan di dalam Borang ini.
2. I / We agree not to hold PruBSN liable for any losses, damages, costs and expenses that I / we may suffer whether directly or indirectly:
Saya / Kami bersetuju bahawa PruBSN tidak bertanggungjawab ke atas sebarang kerugian, kerosakan, kos dan perbelanjaan yang mungkin saya / kami alami sama ada secara langsung atau tidak langsung:
 - for paying or crediting payments due to me / us according to the Account details provided in this Form;
kerana membayar atau mengkreditkan bayaran kepada saya / kami mengikut butiran Akaun yang diberikan di dalam Borang ini;
 - in the event of any invalid or inaccurate Account details that I / we provided results in payment being credited into a third party account, the payment made to the account is still deemed as full payment for the relevant payments; and
sekiranya butiran Akaun yang tidak sah atau tidak tepat yang saya / kami berikan menyebabkan pembayaran dikreditkan ke dalam akaun pihak ketiga, pembayaran yang dibuat itu masih dianggap sebagai pembayaran penuh bagi bayaran yang berkaitan; dan
 - if for any reason PruBSN is unable to pay or credit the payments into the Account through no fault of the Company, including but not limited to, the payments being rejected by the financial institution, where the Account is held.
jika atas sebarang sebab PruBSN tidak dapat membayar atau mengkreditkan bayaran ke dalam Akaun tetapi bukan di atas kesalahan PruBSN, termasuk tetapi tidak terhad kepada, pembayaran ditolak oleh institusi kewangan di mana Akaun tersebut dipegang.
3. The successful payments made into the Account shall be a good discharge of PruBSN's liability to me / us under the certificate and I / we shall have no further claim against the Company for the same.
Pembayaran yang berjaya dibuat ke dalam Akaun tersebut melepaskan liabiliti PruBSN kepada saya / kami di bawah sijil tersebut dan saya / kami tidak boleh membuat tuntutan selanjutnya terhadap pihak Syarikat untuk perkara yang sama.
4. I / We hereby irrevocably undertake to keep PruBSN harmless and fully indemnified against any and all actions, claims, proceedings, costs (including legal costs on solicitor and client basis) and damages, including any compensation paid by PruBSN to settle such claims, that may howsoever arise from or be incidental to my / our instruction with respect to the Facility or Account above and any of PruBSN's payment into the Account. This authorisation and indemnity shall be binding upon my / our respective successors-in-title, executors, administrators, personal representatives or heirs.
Saya / Kami dengan ini secara muktamad berjanji akan melepaskan dan melindungi PruBSN sepenuhnya daripada sebarang dan semua tindakan, tuntutan, prosiding, kos (termasuk kos guaman atas dasar peguamcara dan anakguam) dan ganti rugi, termasuk sebarang pampasan yang dibayar oleh PruBSN untuk menyelesaikan tuntutan sedemikian, yang mungkin atau secara kebetulan timbul daripada atas arahan saya / kami berkenaan dengan Kemudahan atau Akaun di atas dan sebarang pembayaran oleh PruBSN ke dalam Akaun tersebut. Kuasa dan tanggung rugi ini akan mengikat pengganti hak milik, wasi, pentadbir, wakil peribadi atau waris saya / kami.

Signature of Participant / Assignee :
Tandatangan Peserta / Penerima Hak :

Name / Nama :

Identification No. / No. Pengenalan Diri :

Date / Tarikh :

Note : *Identification No. refers to NRIC / Old IC No., Army / Police ID, Birth Certificate No. or Passport No.

Nota : *No. Pengenalan Diri merujuk kepada No. KP Baru / Lama, No. Pengenalan Tentera / Polis, No. Sijil Beranak atau Pasport.

Proposal / Certificate Number

Nombor Cadangan / Sijil

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PRIVACY NOTICE / NOTIS PRIVASI

We will process the personal data provided by you in this form and it is obligatory for you to provide the personal data required herein. If you fail to provide such data, we will not be able to process your application. We will process the personal data for the purposes of processing, assessing and determining your application or carrying out any activity in relation to or in connection with carrying out our duties as a takaful operator.

Kami akan memproses data peribadi yang diberikan oleh anda dalam borang ini dan ia adalah wajib untuk anda memberi data peribadi yang dikehendaki kepada kami. Jika anda gagal berbuat demikian, kami tidak akan dapat memproses permohonan anda. Kami akan memproses data peribadi bagi tujuan pemprosesan, penilaian dan menentukan permohonan anda atau menjalankan sebarang aktiviti yang berkaitan dengan operasi kami sebagai pengendali takaful.

We may share the data with our related, associated or affiliated companies (this includes entity within the Prudential Group of Companies or Bank Simpanan Nasional Group of Companies), service providers under contract who help with our business operations (including those overseas); any person, who is under a duty of confidentiality and who has undertaken to keep such data confidential; and any person consented by you or to whom we are under an obligation to make disclosure under the requirements of any law, rules, regulations, court order, codes of practice or guidelines binding on us including, without limitation, any applicable regulators, governmental bodies, or industry recognised bodies such as the Life Insurance Association of Malaysia and Malaysian Takaful Association, and where otherwise required by law.

Kami mungkin akan berkongsi data tersebut dengan syarikat berkaitan, sekutu atau gabungan kami (termasuk entiti dalam Syarikat Kumpulan Prudential atau Syarikat Kumpulan Bank Simpanan Nasional), pembekal perkhidmatan di bawah kontrak yang membantu operasi perniagaan kami (termasuk yang di luar negara); mana-mana individu, yang bertanggungjawab memegang kerahsiaan dan telah berjanji untuk menyimpan data tersebut secara sulit; dan mana-mana individu yang dibenarkan oleh anda atau kepada sesiapa yang mana kami mempunyai kewajipan untuk membuat pendedahan yang dikehendaki oleh mana-mana undang-undang, peraturan, perintah mahkamah, kod praktis atau garis panduan yang kami terikat dengannya termasuk, tanpa terhad, mana-mana pegawai selia yang berkaitan, badan kerajaan atau badan yang diiktiraf oleh industri seperti Persatuan Insurans Hayat Malaysia dan Persatuan Takaful Malaysia, dan jika dikehendaki oleh undang-undang.

We reserve the right to disclose your personal data if required to do so by law, or in the good faith believe that such action is reasonably necessary to comply with the legal process, respond to claims, or to protect the rights, property or safety of our company, our employees, customers, or the public. If we are merged or acquired by another entity, personally identifiable information may be transferred to such entity as part of the merger or acquisition. If you are supplying personal data of other parties such as your family members, legal guardians, nominees, directors, shareholders or officers, please do ensure that you have obtained their consent and bring this notice to their attention.

Kami berhak mendedahkan data peribadi anda sekiranya dikehendaki berbuat demikian oleh undang-undang, atau secara jujur percaya bahawa tindakan tersebut adalah perlu dan munasabah bagi mematuhi proses undang-undang, menjawab tuntutan, atau untuk melindungi hak, harta atau keselamatan syarikat kami, pekerja kami, pelanggan, atau orang awam. Jika kami bergabung atau diambil alih oleh entiti yang lain, maklumat peribadi anda yang dikenal pasti mungkin dipindahkan kepada entiti tersebut sebagai sebahagian daripada gabungan atau pengambil alihan. Jika anda membekalkan data peribadi pihak-pihak lain seperti ahli keluarga, penjaga sah, penama, pengarah, pemegang saham atau pegawai, sila pastikan anda telah mendapat keizinan mereka dan membawa notis ini untuk perhatian mereka.

Where you elect to limit our right to process the personal data, you may contact us. For avoidance of doubt, the withdrawal or limitation does not include processing of mandatory personal data. This notice shall be read together with our Privacy Policy on our website, www.prubsn.com.my and our Privacy Notice in our Proposal Form. If you have any question about this notice, please contact:

Customer Service Officer, E-mail: customer@prubsn.com.my | Telephone: 03 2053 7188

Jika anda memilih untuk menghadkan hak kami untuk memproses data peribadi, anda boleh berbuat demikian secara bertulis kepada kami. Untuk mengelakkan keraguan, penarikan balik atau pembatasan tidak termasuk memproses data peribadi yang wajib. Notis ini hendaklah dibaca bersama Polisi Privasi di laman web kami, www.prubsn.com.my dan Notis Privasi kami di dalam Borang Cadangan. Jika anda mempunyai sebarang soalan mengenai notis ini, sila hubungi:

Pegawai Khidmat Pelanggan, E-mel: customer@prubsn.com.my | Telefon: 03 2053 7188